

中國文化大學 101 學年度暑假轉學招生考試

系組：韓國語文學系三年級

日期節次：7月24日第2節 10:50-12:10

科目：大二韓文翻譯

- (4) 이번 주 토요일에 우리가 새로 이사간 아파트에서 ()를 하나씩 오세요. 4%
- (5) 한국에서는 주로 ()이 부모님을 모십니다. 4%

IV. 韓翻中 (20%)

- (1) 세상에는 인류에 공헌하는 놀라운 일을 하는 사람들이 꼭 있다.
() 4%
- (2) 오늘은 비가 와요. 게다가 바람도 몹시 불어요.
() 4%
- (3) 그녀는 눈이 높아 쉽게 결혼하기 힘들어요.
() 4%
- (4) 공기와 물이 없으면 인류는 생존을 할 수 없습니다.
() 4%
- (5) 마음이 악한 사람에게 충격적인 말은 하지 말아야 한다.
() 4%

V. 寫文章(用韓文寫) (20%)

‘介紹韓國’

本試題採
双面印刷

第 2 頁共 2 頁

中國文化大學 101 學年度暑假轉學招生考試

系組：韓國語文學系三年級

日期節次：7 月 24 日第 2 節 10:50-12:10

科目：大二韓文翻譯

□-2-2

I. 回答題 (20%)

지구 상에는 다양한 자연조건을 가지고 있는 여러 지역이 있다. 세시풍속도 자연환경의 영향을 크게 받았다. 세시풍속은 일상생활에 있어 계절에 맞추어 관습적으로 되풀이하는 민속을 말한다. 뚜렷한 사계절을 지닌 한국의 대표적인 명절로는 설과 대보름, 단오와 추석이 있다. 이들은 모두 태음력에 의해 이루어진 명절이다. (가) 각각의 명절에는 대부분 복과 풍년을 기원하며, 집안의 안녕과 건강을 빌었다. 이러한 세시풍속은 생활에 질서를 주며, 생활에 활력을 주기도 한다.

- (1) 本文章的主題應為 (用中文寫) 5%
- (2) 한국의 대표적인 명절 4 가지는 무엇입니까? (用中文寫) 5%
- (3) '태음력'은 무엇을 말합니까?(用中文寫) 5%
- (4) (가) (韓翻中) 5%

II. 連接兩個句子(20%)

- (1) 사람들이 도착합니다. 식사를 시작합니다. (順序先後) 4%
(→)
- (2) 태풍이 옵니다. 학교가 쉽니다. (假設) 4%
(→)
- (3) 나는 피곤하다. 시험 공부를 하다. (讓步) 4%
(→)
- (4) 손님이 많이 오다. 음식을 많이 준비하다. (理由) 4%
(→)
- (5) 음악을 듣다. 음식을 만들다. (同時) 4%
(→)

III. 填充題 (20%)

보기: 누굴, 뭘, 집들이, 사은회, 과정, 장남, 큰딸, 식사, 출퇴근

- (1) 교통이 제일 복잡할 때는 () 시간이다. 4%
- (2) 결과도 중요하지만 ()이 더 중요합니다. 4%
- (3) () 가장 갖고 싶습니까? 4%

本 試 題 採
雙 面 印 刷

第 1 頁 共 2 頁